

Úradný vestník

C 10

Európskej únie



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 52

15. januára 2009

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
---------------------	-------	--------

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

Komisia

2009/C 10/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.4920 – Haniel/Schmidt-Ruthenbeck/Metro) ⁽¹⁾	1
2009/C 10/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.5295 – Teva/Barr) ⁽¹⁾	1
2009/C 10/03	Oznámenie Komisie – Rekapitalizácia finančných inštitúcií v súčasnej finančnej kríze: obmedzenie pomoci na nevyhnutné minimum a opatrenia proti neprimeranému narušeniu hospodárskej súťaže ⁽¹⁾	2

III Prípravné akty

KOMISIA

2009/C 10/04	Návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou	11
--------------	--	----

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

Komisia

2009/C 10/05	Výmenný kurz eura	15
--------------	-------------------------	----

SK

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2009/C 10/06	Posledné zverejnenie dokumentov KOM iných ako návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou Ú. v. EÚ C 208, 15.8.2008	16
2009/C 10/07	Dokumenty KOM iné ako návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou	17

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2009/C 10/08	Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001	20
--------------	--	----

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Komisia

2009/C 10/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5418 – Blackfriars/Vink Holding) — Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	21
2009/C 10/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5423 – Costa/MSD/MPCT) — Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	22

Poznámka pre čitateľa (pozri vnútornú stranu zadnej obálky)



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád COMP/M.4920 – Haniel/Schmidt-Ruthenbeck/Metro)**

(Text s významom pre EHP)

(2009/C 10/01)

Dňa 9. októbra 2008 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v nemčine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách, vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32008M4920. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva (<http://eur-lex.europa.eu>).

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Prípád COMP/M.5295 – Teva/Barr)**

(Text s významom pre EHP)

(2009/C 10/02)

Dňa 19. decembra 2008 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 v spojení s článkom 6 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v anglickom jazyku a bude zverejnený po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev, ktoré by mohol obsahovať. Bude dostupný:

- na webovej stránke o hospodárskej súťaži na portáli Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32008M5295. EUR-Lex predstavuje on-line prístup k európskemu právu (<http://eur-lex.europa.eu>).

Oznámenie Komisie – Rekapitalizácia finančných inštitúcií ⁽¹⁾ v súčasnej finančnej kríze: obmedzenie pomoci na nevyhnutné minimum a opatrenia proti neprimeranému narušeniu hospodárskej súťaže

(Text s významom pre EHP)

(2009/C 10/03)

1. ÚVOD

- (1) V oznámení Komisie z 13. októbra 2008 o uplatňovaní pravidiel štátnej pomoci na opatrenia prijaté v prospech finančných inštitúcií v súvislosti so súčasnou globálnou finančnou krízou ⁽²⁾ (ďalej len „oznámenie o bankovníctve“) sa uvádza, že rekapitalizačné schémy sú jedným z kľúčových opatrení, ktoré môžu členské štáty prijať, aby zachovali stabilitu a riadne fungovanie finančných trhov.
- (2) Rada pre hospodárske a finančné záležitosti (ECOFIN) na svojom zasadnutí 7. októbra 2008 a Euroskupina na svojom stretnutí 12. októbra 2008 riešili otázku rekapitalizácie v podobnom duchu a vo svojich záveroch uvádzajú: „Vlády sa zaväzujú, že podľa potreby poskytnú kapitál v objeme, v akom to bude potrebné, pričom budú vždy všetkými dostupnými prostriedkami podporovať získanie súkromného kapitálu. Finančné inštitúcie by mali mať povinnosť akceptovať dodatočné obmedzenia predovšetkým zamerané na zabránenie možnému zneužitiu týchto mechanizmov na úkor tých, ktorí ich nevyužívajú“ a „musia sa chrániť oprávnené záujmy konkurentov, a to najmä prostredníctvom pravidiel poskytovania štátnej pomoci“.
- (3) Komisia doteraz schválila rekapitalizačné schémy v troch členských štátoch, ako aj individuálne rekapitalizačné opatrenia v súlade so zásadami stanovenými v oznámení o bankovníctve ⁽³⁾. Rekapitalizácia, najmä vo forme kmeňových a prioritných akcií, bola schválená pod podmienkou, že bude zaplatená trhovú protihodnota, budú poskytnuté vhodné etické záruky a bude sa vykonávať pravidelná kontrola. Keďže rekapitalizačné schémy plánované v súčasnosti sa svojou podstatou, rozsahom a podmienkami navzájom značne líšia, členské štáty ako aj potenciálni príjemcovia pomoci z radov finančných inštitúcií žiadali podrobnejšie usmernenie, či sú určité druhy rekapitalizácie v súlade s pravidlami štátnej pomoci. Niektoré členské štáty plánujú rekapitalizovať banky, pričom nejde prvotne o ich záchranu, ale skôr o zabezpečenie poskytovania úverov reálnemu hospodárstvu. Rada ECOFIN na svojom zasadnutí 2. decembra 2008 konštatovala, že je potrebné ďalšie usmernenie o preventívnej rekapitalizácii na podporu poskytovania úverov a vyzvala Komisiu na jeho urýchlené schválenie. Toto oznámenie obsahuje usmernenie pre nové rekapitalizačné schémy a otvára možnosť úpravy existujúcich rekapitalizačných schém.

Spoločné ciele: obnova finančnej stability, zabezpečenie poskytovania úverov reálnemu hospodárstvu a riešenie systémových rizík prípadnej platobnej neschopnosti

- (4) V kontexte súčasnej situácie na finančných trhoch môže rekapitalizácia bánk slúžiť viacerým účelom. Po prvé, rekapitalizácie prispievajú k obnove finančnej stability a pomáhajú obnoviť dôveru potrebnú na opätovný rozbeh medzibankového úverovania. Dodatočný kapitál navyše poskytuje bankám rezervu v období recesie na pohltienie strát a obmedzenie rizika platobnej neschopnosti. Za súčasných podmienok, ktoré sa vytvorili najmä v dôsledku pádu banky Lehman Brothers, môžu aj v podstate zdravé banky potrebovať kapitálové injekcie, aby vyhověli rozšírenému názoru, že vzhľadom na podcenenie rizika v minulosti a zvýšené náklady na financovanie je potrebný vyšší podiel vlastného kapitálu.

⁽¹⁾ Kvôli zjednodušeniu sa finančné inštitúcie uvádzajú v tomto dokumente jednoducho ako „banky“.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 270, 25.10.2008, s. 8.

⁽³⁾ Pozri rozhodnutie Komisie z 13. októbra 2008 vo veci N507/2008 *Financial Support Measures to the Banking Industry in the UK* (Ú. v. EÚ C 290, 13.11.2008, s. 4), rozhodnutie Komisie z 27. októbra 2008 vo veci N 512/08 *Rettungspaket für Kreditinstitute in Deutschland* (Ú. v. EÚ C 293, 15.11.2008, s. 2) a rozhodnutie Komisie z 19. novembra 2008 vo veci N 560/08 *Opatrenia na podporu úverových inštitúcií v Grécku*, rozhodnutie Komisie z 12. novembra 2008 vo veci N 528/08 *Holandsko, Pomoc v prospech ING Groep N.V.*, rozhodnutie Komisie z 25. novembra 2008 vo veci NN 68/08 o *Štátnej podpore Litvy v prospech JSC Parex Banka*.

- (5) Po druhé, rekapitalizácia môže pomôcť pri zabezpečení poskytovania úverov reálnemu hospodárstvu. V podstate zdravé banky môžu uprednostniť obmedzenie poskytovania úverov, aby zabránili riziku a aby si udržali vyšší podiel vlastného kapitálu. Kapitálové injekcie zo štátnych zdrojov môžu zabrániť obmedzeniam v poskytovaní úverov a zabrániť tomu, aby ťažkosti finančných trhov zasiahli aj ďalšie oblasti hospodárstva.
- (6) Po tretie, rekapitalizácia zo štátnych zdrojov môže byť takisto vhodnou odpoveďou na problémy finančných inštitúcií, ktorým na základe ich osobitného podnikateľského modelu alebo investičnej stratégie hrozí platobná neschopnosť. Kapitálová injekcia zo štátnych zdrojov ako pomoc v núdzi pre konkrétnu banku môže takisto pomôcť predísť krátkodobému systémovému dosahu jej prípadnej platobnej neschopnosti. Z dlhodobého hľadiska by rekapitalizácia mohla podporiť návrat takejto banky k dlhodobej životaschopnosti alebo jej kontrolovanú likvidáciu.

Možné obavy v súvislosti s hospodárskou súťažou

- (7) Berúc do úvahy tieto spoločné ciele je pri posudzovaní každej rekapitalizačnej schémy alebo opatrenia potrebné zohľadňovať možné narušenia hospodárskej súťaže na troch rôznych úrovniach.
- (8) Po prvé, členský štát by rekapitalizáciou vlastných bánk nemal poskytnúť týmto bankám neprimeranú výhodu voči konkurujúcim bankám v iných členských štátoch. Ak banka získa bez primeraného odôvodnenia rizík prístup ku kapitálu za oveľa nižšej sadzby než jej konkurenti z iných členských štátov, môže to do značnej miery ovplyvniť jej postavenie v rámci hospodárskej súťaže na širšom jednotnom európskom trhu. Takisto poskytnutie nadmernej pomoci v jednom členskom štáte by mohlo vyvolať preteky v poskytovaní pomoci medzi členskými štátmi a priviesť do ťažkostí ekonomiky členských štátov, ktoré nezaviedli rekapitalizačné schémy. Aby sa zachovali rovnaké podmienky, je nevyhnutný koherentný a koordinovaný prístup k stanovovaniu výšky náhrad za kapitálové injekcie zo štátnych zdrojov a k iným podmienkam, s ktorými sa spája rekapitalizácia. Jednostranné a nekoordinované opatrenia v tejto oblasti môžu takisto oslabiť úsilie o obnovu finančnej stability („Zabezpečenie spravodlivej hospodárskej súťaže medzi členskými štátmi“).
- (9) Po druhé, rekapitalizačné schémy, ktoré sú prístupné všetkým bankám v rámci členského štátu bez toho, aby sa medzi týmito príjemcami robili rozdiely na základe ich rizikových profilov, môžu poskytovať neprimeranú výhodu bankám nachádzajúcim sa v núdzi a menej výkonným bankám oproti v podstate zdravým a výkonným bankám. To naruší hospodársku súťaž na trhu, skreslí motiváciu, zvýši morálny hazard a oslabí celkovú konkurencieschopnosť európskych bánk („Zabezpečenie spravodlivej hospodárskej súťaže medzi bankami“).
- (10) Po tretie, rekapitalizácia zo štátnych zdrojov a najmä za ňu vyplácaná náhrada, by nemali viesť k tomu, že sa konkurenčné postavenie bánk, ktoré nečerpajú zo štátnych zdrojov, ale usilujú sa o získanie dodatočného kapitálu na trhu, značne oslabí. Štátna schéma, ktorá vytláča trhové operácie, prekáža návratu k normálnemu fungovaniu trhu („Zabezpečenie návratu k normálnemu fungovaniu trhu“).
- (11) Každá navrhovaná rekapitalizácia ma kumulatívne účinky na hospodársku súťaž v rámci každej z týchto troch úrovní. Je však potrebné dosiahnuť rovnováhu medzi týmito obavami súvisiacimi s hospodárskou súťažou a cieľmi, ktorými sú obnova finančnej stability, zabezpečenie poskytovania úverov reálnemu hospodárstvu a riešenie rizika platobnej neschopnosti. Na jednej strane musia mať banky dostatočne výhodné podmienky prístupu ku kapitálu, aby bola rekapitalizácia čo najúčinnnejšia. Na druhej strane by mali podmienky, na ktoré sa viaže určité rekapitalizačné opatrenie, zaistiť rovnaké východiskové podmienky a z dlhodobého hľadiska normalizáciu trhových podmienok. Zásahy štátu by preto mali byť primerané, dočasné a mali by banky podnietiť k vráteniu štátnych prostriedkov, len čo to podmienky na trhu dovoľia, aby z krízy vzišiel konkurencieschopný a efektívny európsky bankový sektor. Trhovo orientované ceny za kapitálové injekcie môžu najlepšie zabrániť neodôvodneným rozdielom v rozsahu kapitalizácie a nevhodnému použitiu takéhoto kapitálu. V každom prípade by členské štáty mali zaistiť, aby každá rekapitalizácia banky bola podložená skutočnou potrebou.
- (12) Táto rovnováha, ktorú je potrebné dosiahnuť medzi finančnou stabilitou a cieľmi v oblasti hospodárskej súťaže, zdôrazňuje, aké dôležité je rozlišovať medzi v podstate zdravými a výkonnými bankami a nevýkonnými bankami v núdzi.

- (13) Komisia preto bude pri posudzovaní rekapitalizačných opatrení, či už vo forme schém alebo pomoci jednotlivým bankám, venovať pozornosť najmä rizikovému profilu príjemcov⁽¹⁾. V zásade platí, že banky s vyšším rizikovým profilom by mali platiť viac. Členské štáty by pri navrhovaní rekapitalizačných schém určených pre skupinu rozdielnych bánk mali starostlivo zvážiť kritériá pre poskytnutie rekapitalizácie a prístup, ktorý voči bankám s rozličnými rizikovými profilmi zaujmú a tento rozlišovací prístup aj adekvátne realizovať (pozri prílohu 1). Je potrebné zohľadniť situáciu bánk, ktoré čelia ťažkostiam spôsobeným súčasnými mimoriadnymi okolnosťami, hoci by pred krízou boli pokladané za v podstate zdravé banky.
- (14) Okrem ukazovateľov, ako je dodržiavanie podmienok týkajúcich sa solventnosti a budúca kapitálová primeranosť, ktoré osvedčili vnútroštátne orgány bankového dohľadu, by dobrým základom pre rozlíšené stanovenie výšky náhrady, ktorú majú rozličné banky zaplatiť, mohli byť napríklad predkrízové prémie CDS (Credit Default Swap) a ratingy. Aktuálne prémie môžu takisto odrážať sprievodné riziká, ktoré povedú k oslabeniu konkurencieschopnosti niektorých bánk po prekonaní všeobecnej krízy. Predkrízové a aktuálne prémie by mali vždy odrážať bremeno – ak existuje – rizikových aktív a/alebo slabosť obchodného modelu banky spôsobené faktormi, ako je prílišná závislosť na krátkodobom financovaní alebo prílišná zadlženosť.
- (15) V riadne odôvodnených prípadoch môže byť potrebné akceptovať z krátkodobého hľadiska menšie sadzby náhrad pre banky zasiahnuté krízou, a to za predpokladu a podmienky, že z dlhodobého hľadiska sa intervencia z verejných zdrojov v ich prospech odrazí v reštrukturalizácii potrebnej na obnovenie životaschopnosti, a môže byť takisto potrebné zohľadniť vplyv pomoci poskytnutej v podobe kompenzačných opatrení na hospodársku súťaž. Finančne zdravé banky môžu byť oprávnené na uplatnenie relatívne nízkych sadzieb za rekapitalizáciu a na zodpovedajúce dlhodobé podstatne benevolentnejšie podmienky pre získanie podpory z verejných zdrojov za predpokladu, že akceptujú podmienky týkajúce sa splatenia alebo konverzie nástrojov, aby sa zachovala dočasná povaha účasti štátu, ako aj účel použitia prostriedkov na dosiahnutie finančnej stability/poskytovania úverov hospodárstvu a potreba zabrániť zneužitiu týchto finančných prostriedkov pre širšie strategické ciele.

Odporúčania Rady guvernérov Európskej centrálnej banky

- (16) V odporúčaní Rady guvernérov z 20. novembra 2008 Európska centrálna banka (ďalej len „ECB“) navrhla metodický postup stanovovania výšky náhrady za opatrenia rekapitalizácie financované zo štátnych zdrojov určené pre v podstate zdravé banky v eurozóne. Východiskové úvahy týchto odporúčaní v plnej miere zohľadňujú zásady stanovené v tejto úvodnej časti. V súlade s jej špecifickými úlohami a povinnosťami kladie ECB veľký dôraz na efektivitu rekapitalizačných opatrení s cieľom posilniť finančnú stabilitu a povzbudiť nerušený tok úverov pre reálne hospodárstvo. Zároveň zdôrazňuje potrebu trhovo orientovaného stanovovania výšky náhrady vychádzajúceho zo špecifického rizika jednotlivých prijímajúcich bánk a potrebu zachovať rovnaké podmienky medzi jednotlivými konkurujúcimi bankami.
- (17) Komisia víta odporúčania ECB, v ktorých sa navrhuje schéma pre stanovenie náhrad za kapitálové injekcie, ktorá vychádza z pásma výnosnosti pre prijímajúce banky, ktoré napriek nestabilnosti ich rizikových profilov sú v podstate zdravými finančnými inštitúciami. Cieľom tohto dokumentu je rozšíriť usmernenie o podmienky iné, ako sú sadzby náhrad a o podmienky, za ktorých banky, ktoré nie sú v podstate zdravé, môžu mať prístup ku kapitálu zo štátnych zdrojov.
- (18) Komisia uznáva, že súčasné mimoriadne trhové sadzby neposkytujú vhodnú orientačnú hodnotu pre stanovenie výšky náhrady za kapitál, avšak zastáva aj názor, že by rekapitalizačné opatrenia členských štátov mali zohľadňovať podcenenie rizika v predkrízovom období. Bez zohľadnení podcenenia rizika by sadzby náhrad mohli príjemcom poskytnúť neadekvátnu výhodu voči konkurentom a napokon viesť k vytlačeniu rekapitalizácie pochádzajúcej zo súkromných zdrojov.

⁽¹⁾ Podrobnejšie informácie pozri v prílohe 1.

2. ZÁSADY JEDNOTLIVÝCH DRUHOV REKAPITALIZÁCIE

- (19) Čo najväčšie priblíženie výšky náhrad k trhovým cenám je najlepším spôsobom, ako obmedziť narušenie hospodárskej súťaže ⁽¹⁾. Podoba rekapitalizácie by sa teda mala zvoliť tak, aby sa zohľadnila situácia každej banky na trhu vrátane jej aktuálneho rizikového profilu a úrovne jej solventnosti a aby sa zachovali rovnaké východiskové podmienky pre všetkých, a to tak, že sa nebude poskytovať príliš veľká pomoc v porovnaní s aktuálnymi trhovými alternatívami. Podmienky pre stanovenie výšky náhrad by okrem toho mali banku podnietiť k vráteniu štátnych prostriedkov, len čo sa kríza skončí.
- (20) Do posudzovania týchto aspektov celkového návrhu rekapitalizačných opatrení sa premietajú: cieľ rekapitalizácie, solídnosť prijímajúcej banky, náhrady, motivácia ukončiť účasť na schéme najmä s cieľom nahradiť kapitál zo štátnych zdrojov kapitálom od súkromných investorov ⁽²⁾, zabezpečiť dočasnosť štátnych prostriedkov v kapitále banky, zabezpečiť, že pomoc nebude zneužitá a nebude dochádzať k narušeniu hospodárskej súťaže, vyhodnocovať dôsledky rekapitalizačnej schémy a situácie príjemcov prostredníctvom pravidelných správ alebo v prípade potreby plánov na reštrukturalizáciu.

2.1. Rekapitalizácia pri aktuálnych trhových sadzbách

- (21) Ak sú podmienky pre kapitálové injekcie poskytované štátom rovnaké ako pri vysokej účasti súkromných investorov (30 % a viac), bude Komisia súhlasiť s výškou náhrady, ktorá sa v tejto súvislosti dohodla ⁽³⁾. Keďže pri takýchto operáciách nevznikajú veľké obavy v súvislosti s hospodárskou súťažou, pokiaľ podmienky dohody príliš nenia zámery súkromných investorov, podľa všetkého nie je potrebné poskytnúť *ex ante* zabezpečovacie opatrenia v súvislosti s hospodárskou súťažou alebo motivovať banky, aby ukončili účasť na schéme.

2.2. Dočasná rekapitalizácia v podstate zdravých bánk s cieľom posilniť finančnú stabilitu a poskytovanie úverov reálnemu hospodárstvu

- (22) Pri posudzovaní prístupu k bankám v tejto kategórii bude Komisia pripisovať veľkú dôležitosť rozlíšeniu v podstate zdravých bánk od iných bánk, o ktorom je zmienka v bodoch 12 až 15.
- (23) Celkovo musia byť náhrady primerane vyjadrené v týchto prvkoch:
- a) aktuálny rizikový profil jednotlivých príjemcov ⁽⁴⁾;
 - b) charakteristika zvoleného nástroja vrátane jeho úrovne podriadenosti; riziko a všetky spôsoby platby ⁽⁵⁾;
 - c) zakomponovaná motivácia pre banky, aby ukončili účasť na schéme (ako sú doložky o stupňovaní úrokových sadzieb a splatení);
 - d) primeraná referenčná bezriziková úroková sadzba.
- (24) Náhrada za rekapitalizáciu zo štátnych zdrojov nemôže byť taká vysoká, ako sú aktuálne platné trhové sadzby (okolo 15 %) ⁽⁶⁾, keďže nemusia vždy odrážať bežné trhové podmienky ⁽⁷⁾. Komisia je preto

⁽¹⁾ Pozri bod 39 oznámenia o bankovníctve.

⁽²⁾ Všetky odkazy na motiváciu ukončiť účasť na schéme alebo vrátiť prostriedky pochádzajúce zo štátnych zdrojov uvedené v tomto dokumente je potrebné chápať ako snahu o nahradenie kapitálu zo štátnych zdrojov súkromným kapitálom v rozsahu potrebnom a primeranom v kontexte normalizácie trhových podmienok.

⁽³⁾ Pozri napríklad rozhodnutie Komisie z 27. októbra 2008 v prípade N 512/08 *Rettungspaket für Kreditinstitute in Deutschland*, bod 54.

⁽⁴⁾ Podrobnejšie informácie pozri v prílohe 1.

⁽⁵⁾ Napríklad viaceré parametre zvyšujú alebo znižujú hodnotu preferenčných akcií v závislosti od ich presnej definície, napríklad: konvertibilita na kmeňové akcie alebo iné nástroje, kumulatívne alebo nekumulatívne dividendy, fixné alebo variabilné sadzby dividend, prednosť preferenčných pred kmeňovými akciami v prípade likvidácie banky, podiel na zisku nad rámec dividend vyplácaných vlastníkom kmeňových akcií, put opcia, doložka o splatení, hlasovacie právo. Komisia bude všeobecnú klasifikáciu kapitálových nástrojov používať v rámci rozličných regulačných kategórií ako orientačnú hodnotu (napríklad tzv. kapitál core/non core, Tier 1/Tier 2).

⁽⁶⁾ Napríklad JP Morgan, Europe Credit Research, 27. október 2008; Údaje od spoločnosti Merrill Lynch týkajúce sa dlhopisov denominovaných v eurách a zahrnutých do Tier 1 finančných inštitúcií zaradených minimálne do investičného stupňa, ktoré boli verejne emitované na trhu s eurobondmi alebo na domácich trhoch členských štátov, ktoré prijali euro. Údaje poskytnuté z ECOWIN (ml: et10yld).

⁽⁷⁾ Súčasné úrovne náhrad môžu odrážať aj súčasný relatívne silný dopyt po Tier 1 kapitále – spôsobený tým, že sa banky odklňajú od modelu dnes označovaného za podkapitalizovaný obchodný model minulosti – v kombinácii s relatívne nízkou ponukou a vysokou volatilitou trhu.

pripravená akceptovať náhradu za rekapitalizáciu v podstate zdravých bánk pri sadzbách, ktoré nedosahujú úroveň aktuálnych trhových sadzieb, aby takto umožnila bankám využitie takýchto nástrojov a podporila obnovu finančnej stability a zabezpečila poskytovanie úverov reálnemu hospodárstvu.

- (25) Zároveň by však celkový očakávaný výnos z rekapitalizácie pre štát nemal byť príliš vzdialený od aktuálnych trhových sadzieb pretože i) mal by zabrániť podceňovaniu rizika, ku ktorému dochádzalo pred krízou; ii) musí odrážať neistotu, pokiaľ ide o otázku kedy a na akej úrovni bude obnovená cenová rovnováha; iii) musí motivovať banky, aby ukončili svoju účasť na schéme; iv) musí minimalizovať riziko narušenia hospodárskej súťaže medzi členskými štátmi, ako aj medzi tými bankami, ktoré zvýšili svoj kapitál na trhu bez toho, aby prijali štátnu pomoc. Sadzba náhrad, ktorá sa príliš nelíši od aktuálnych trhových sadzieb má prvoradý význam z hľadiska toho, aby nedošlo k vytlačeniu rekapitalizácie pochádzajúcej zo súkromných zdrojov a pre uľahčenie normalizácie trhových podmienok.

Východisková výška náhrady za rekapitalizáciu

- (26) Komisia pokladá metodický postup na určenie výšky náhrady za rekapitalizáciu uvedený v odporúčaní pre eurosystém z 20. novembra 2008 za primeraný. Náhrady vypočítané s použitím tohto metodického postupu predstavujú z pohľadu eurosystému vhodný základ (východiskovú výšku) pre požadovaný nominálny výnos z rekapitalizácie v podstate zdravých bánk. Táto náhrada môže byť upravená smerom hore s cieľom motivovať banky, aby kapitál zo štátnych zdrojov splatili ⁽¹⁾. Komisia zastáva názor, že takéto úpravy budú takisto slúžiť na ochranu nerušenej hospodárskej súťaže.
- (27) Podľa odporúčaní pre eurosystém by sa vládou požadovaná výnosnosť rekapitalizačných nástrojov – formou kúpy preferenčných akcií a iných hybridných nástrojov – v podstate zdravých bánk pre štát mohla určiť na základe „cenového pásma“ vymedzeného i) požadovaným výnosom z podriadeného dlhu predstavujúcim *spodnú hranicu* a ii) požadovaným výnosom z kmeňových akcií predstavujúcim *hornú hranicu*. Tento metodický postup zahŕňa výpočet cenového pásma na základe rozličných komponentov, ktoré by mali takisto odrážať osobitné črty jednotlivých bánk (alebo skupín podobných bánk) a členských štátov. Uplatnenie tohto metodického postupu s použitím priemerných (stredných alebo mediánových) hodnôt príslušných parametrov (výnosy zo štátnych dlhopisov, prémie CDS, špecifická riziková prémie) určuje pásmo s priemernou požadovanou výnosnosťou vo výške 7 % v prípade preferenčných akcií podobných podriadenému dlhu a s priemernou požadovanou výnosnosťou vo výške 9,3 % pri kmeňových akciách bánk eurozóny. Toto priemerné cenové pásmo je orientačnou hodnotou.
- (28) Komisia bude akceptovať minimálnu náhradu vypočítanú s použitím uvedeného metodického postupu pri v podstate zdravých bankách ⁽²⁾. Táto náhrada sa v prípade každej banky určí na základe rôznych parametrov:
- a) druhu zvoleného kapitálu ⁽³⁾: čím nižšia je podriadenosť, tým nižšia je požadovaná náhrada v rámci cenového pásma;
 - b) primeraná referenčná úroková sadzba pre bezrizikové investície;
 - c) individuálny rizikový profil všetkých finančných inštitúcií na vnútroštátnej úrovni, ktoré sú oprávnené na prijímanie takejto pomoci (vrátane finančne zdravých bánk a bánk zasiahnutých krízou).
- (29) Členské štáty môžu do svojich predpisov o náhradách zahrnúť navyše aj doložky o stupňovaní úrokových sadzieb a splatení. Takéto doložky by mali byť vhodne zvolené, aby popri motivácii k čo najskoršiemu ukončeniu prijímania štátnej kapitálovej podpory zo strany bánk nemali za následok neprimerané zvýšenie kapitálových nákladov.
- (30) Komisia bude akceptovať aj alternatívne metodické postupy stanovenia výšky náhrady, ak budú takto vypočítané náhrady vyššie než pri použití uvedeného metodického postupu.

⁽¹⁾ Pozri body 5 až 7 odporúčania Rady guvernérov ECB z 20. novembra 2008 o stanovovaní náhrady za rekapitalizáciu.

⁽²⁾ Je možné, že bude potrebné zohľadniť špecifickú situáciu členských štátov, ktoré nie sú súčasťou eurosystému.

⁽³⁾ Napríklad kmeňové akcie, kapitál non-core Trier 1 alebo Trier 2.

Motivácia splatiť kapitál zo štátnych zdrojov

- (31) Rekapitalizačné opatrenia musia banky vhodne motivovať, aby po oživení trhov došlo k splateniu kapitálu pochádzajúceho zo štátnych zdrojov ⁽¹⁾. Najjednoduchším spôsobom ako môžu členské štáty motivovať banky, aby si hľadali alternatívne zdroje kapitálu, je požadovať primerane vysokú náhradu za rekapitalizáciu zo štátnych zdrojov. Z tohto dôvodu pokladá Komisia za užitočné aby k stanovenej východiskovej hodnote náhrady bol pripočítaný ešte príplatok ⁽²⁾, aby sa zvýšila motivácia bánk ukončiť účasť na schéme. Štruktúra stanovenia výšky náhrady spolu s postupným zvyšovaním a doložkami o stupňovaní úrokových sadzieb ešte posilnia tento mechanizmus na motiváciu bánk, aby ukončili účasť na schéme.
- (32) Ak členský štát nechce zvýšiť nominálnu sadzbu náhrad, môže zvážiť zvýšenie celkovej náhrady prostredníctvom kúpnych opcií alebo iných doložiek o splatení, alebo mechanizmov nabádajúcich k hľadaniu súkromného kapitálu, napríklad viazaním vyplácania dividend na povinnú náhradu v prospech štátu, ktorá sa postupom času zvyšuje.
- (33) Členské štáty môžu takisto zvážiť uplatnenie restriktívnej politiky pri dividendách, aby zachovali dočasný charakter intervencie štátu. Restriktívna politika v oblasti dividend by bola v súlade s cieľom zabezpečiť poskytovanie úverov reálnemu hospodárstvu a posilniť kapitálový základ prijímajúcich bánk. Zároveň je dôležité umožniť vyplácanie dividend tam, kde toto vyplácanie funguje ako motivácia investovať nový súkromný kapitál do v podstate zdravých bánk ⁽³⁾.
- (34) Komisia bude posudzovať navrhovaný mechanizmus motivovania bánk, aby ukončili účasť na schéme pri každom prípade osobitne. Všeobecne platí, že čím vyššia je rekapitalizácia a čím vyšší je rizikový profil prijímajúcej banky, tým potrebnéjšie je vytvoriť jasný mechanizmus motivácie banky, aby ukončila účasť na schéme. Kombinácia výšky a druhu náhrady, a v prípade potreby a v potrebnom rozsahu aj restriktívna politika v oblasti dividend, musia celkovo dostatočne motivovať prijímajúce banky, aby ukončili účasť na schéme. Komisia zastáva najmä názor, že obmedzenia vo vyplácaní dividend nie sú potrebné, ak výška náhrady správne odráža rizikový profil príslušnej banky, doložky o stupňovaní úrokových sadzieb či porovnateľné prvky dostatočne motivujú príslušnú banku, aby ukončila účasť na schéme, a rozsah rekapitalizácie je obmedzený.

Zabránenie neprimeranému narušeniu hospodárskej súťaže

- (35) V bode 35 oznámenia o bankovníctve sa zdôrazňuje potreba zabezpečovacích opatrení proti možnému zneužitiu pomoci a narušeniu hospodárskej súťaže pri realizácii rekapitalizačných schém. V bode 38 oznámenia o bankovníctve sa vyžaduje, aby kapitálové injekcie boli obmedzené na nevyhnutné minimum a neumožňovali príjemcovi zapájať sa do agresívnych komerčných stratégií, ktoré by boli v rozpore so základnými cieľmi rekapitalizácie ⁽⁴⁾.
- (36) Všeobecne platí zásada, že čím vyššia je náhrada, tým menšia je potreba zabezpečovacích opatrení, pretože výška náhrady obmedzí narušenie hospodárskej súťaže. Banky prijímajúce rekapitalizáciu zo štátnych zdrojov by takisto nemali túto skutočnosť využívať na vlastnú komerčnú propagáciu.
- (37) Zabezpečovacie opatrenia môžu byť potrebné na zabránenie tomu, aby prostriedky zo štátnych zdrojov slúžili na financovanie agresívnej komerčnej expanzie. Fúzie a akvizície môžu v zásade hodnotne prispieť ku konsolidácii bankového sektora, ktorej cieľom je stabilizácia finančných trhov a zabezpečenie nepretržitého toku úverov pre reálne hospodárstvo. Aby banky prijímajúce pomoc z verejných zdrojov neboli zvýhodňované voči ich konkurentom, ktorí takúto podporu nedostávajú, fúzie a akvizície by mali byť vo všeobecnosti realizované na základe verejného ponukového konania.

⁽¹⁾ Pri zohľadnení druhu rekapitalizačného nástroja a jeho klasifikácie zo strany orgánov bankového dohľadu.

⁽²⁾ Je tiež o to dôležitejšie, že uvedený metodický postup môže byť ovplyvnený podceňovaním rizika pred krízou.

⁽³⁾ Pri zohľadnení týchto úvah by sa obmedzenia vyplácania dividend mohli napríklad limitovať časovo alebo na určitý percentuálny podiel dosiahnutého zisku, alebo by ich vyplácanie mohlo byť viazané na vklad nového kapitálu (napríklad vyplácanie dividend vo forme nových akcií). Ak je pravdepodobné, že k splateniu prostriedkov poskytnutých štátom dôjde postupne, možno takisto zvážiť možnosť postupného uvoľňovania obmedzení vo vyplácaní dividend v závislosti od tohto splácania.

⁽⁴⁾ Vzhľadom na cieľ zabezpečiť poskytovanie úverov reálnemu hospodárstvu, nie sú v prípade v podstate zdravých bánk potrebné obmedzujúce opatrenia proti zvýšeniu súvahových hodnôt. Toto by sa v podstate malo uplatňovať aj na záručné schémy, pokiaľ neexistuje závažné riziko, že by mohlo dôjsť k presunom kapitálových tokov medzi členskými štátmi.

- (38) Rozsah etických záruk sa bude odvíjať od posúdenia proporcionality pri zohľadnení všetkých relevantných faktorov a najmä rizikového profilu prijímajúcej banky. Zatiaľ čo pri bankách s veľmi nízkym rizikovým profilom sa môžu vyžadovať iba veľmi obmedzené etické záruky, potreba takýchto záruk so zvyšujúcim sa rizikovým profilom rastie. Posúdenie proporcionality ovplyvňuje aj relatívna veľkosť kapitálovej injekcie od štátu a dosiahnutá úroveň kapitálového vybavenia.
- (39) Ak členské štáty použijú rekapitalizáciu s cieľom financovať reálne hospodárstvo, musia zabezpečiť, aby táto pomoc skutočne efektívne prispela k splneniu daného cieľa. Na tento účel by v súlade s vnútroštátnymi predpismi mali rekapitalizáciu spojiť s efektívnymi a vynútiteľnými opatreniami, ktoré zabezpečia, že kapitálová injekcia sa využije na podporu poskytovania úverov reálnemu hospodárstvu.

Kontrola

- (40) Ako už bolo uvedené v oznámení o bankovníctve ⁽¹⁾, rekapitalizácia by mala byť predmetom pravidelnej kontroly. Členské štáty by mali šesť mesiacov po rekapitalizácii predložiť Komisii správu o implementácii prijatých opatrení. Správa musí obsahovať vyčerpávajúce informácie o:
- a) bankách, ktorým bola poskytnutá rekapitalizácia, a to aj vo vzťahu k prvkom uvedeným v bodoch 12 až 15 a v prílohe 1 a posúdenie obchodného modelu banky s cieľom odhadnúť rizikový profil banky a jej životaschopnosť;
 - b) sumách, ktoré tieto banky prijali a podmienkach, za ktorých sa rekapitalizácia uskutočnila;
 - c) využití prijatého kapitálu, a to aj vo vzťahu k i) zachovaniu poskytovania úverov reálnemu hospodárstvu; ii) vonkajšiemu rastu; a iii) politike vyplácania dividend, ktorú prijímajúce banky uplatňujú;
 - d) dodržiavaní záväzkov, ktoré členské štáty prevzali v súvislosti s motiváciou týchto bánk, aby ukončili účasť na schéme, a s inými podmienkami a zabezpečovacími opatreniami; a
 - e) plánovanom spôsobe ukončenia závislosti na kapitále zo štátnych zdrojov ⁽²⁾.
- (41) V rámci kontroly bude Komisia okrem iného posudzovať aj potrebu zachovania etických záruk. V závislosti od vývoja podmienok na trhu môže takisto požiadať o revíziu záruk, ktoré sprevádzajú opatrenia, aby sa zaručilo, že pomoc je obmedzená na minimum a minimálnu dobu trvania potrebnú na preklenutie súčasnej krízy.
- (42) Komisia pripomína, že ak sa banka, ktorá bola pôvodne označená za v podstate zdravú, dostane po rekapitalizácii do ťažkostí, je potrebné oznámiť plán reštrukturalizácie banky.

2.3. Rekapitalizácia na záchranu ostatných bánk

- (43) Rekapitalizácia bánk, ktoré nie sú pokladané za v podstate zdravé banky, by mala byť viazaná na splnenie prísnejších podmienok.
- (44) Pokiaľ ide o náhradu, ako už bolo uvedené, mala by v podstate odrážať rizikový profil príjemcu a byť vyššia než v prípade v podstate zdravých bánk ⁽³⁾. Nedotýka sa to možnosti orgánov bankového dohľadu prijať mimoriadne opatrenia, ak je to v prípadoch reštrukturalizácie potrebné. Ak výšku náhrady nie je možné stanoviť tak, aby zodpovedala rizikovému profilu banky, musí sa jej výška napriek tomu čo najviac priblížiť výške náhrady požadovanej v prípade podobnej banky za bežných trhových podmienok. Bez ohľadu na potrebu zabezpečiť finančnú stabilitu, využitie kapitálu zo štátnych zdrojov pre tieto banky je možné akceptovať len pod podmienkou, že buď dôjde k likvidácii banky, alebo sa uskutoční dôkladná a rozsiahla reštrukturalizácia banky vrátane prípadných zmien vo vedení banky a v spôsobe jej riadenia. V prípade takýchto bánk teda bude potrebné predložiť komplexný plán reštrukturalizácie alebo likvidácie, a to do šiestich mesiacov od rekapitalizácie. Ako sa uvádza v oznámení o bankovníctve, takýto plán sa posúdi podľa zásad uvedených v usmerneniach o pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach a bude musieť zahŕňať kompenzačné opatrenia.

⁽¹⁾ Pozri body 34 až 42 oznámenia o bankovníctve. V súlade s oznámením o bankovníctve sa pri rekapitalizačných opatreniach prijatých v súlade s rekapitalizačnou schémou, ktorú schválila Komisia, neuplatňuje notifikačná povinnosť a tieto prípady posudzuje Komisia v rámci kontroly a predkladania plánu na obnovenie životaschopnosti.

⁽²⁾ Pri zohľadnení povahy rekapitalizačného nástroja.

⁽³⁾ Pozri bod 28 o rozšírenom cenovom pásme so zvýšenými sadzbami náhrad pre banky zasiahnuté krízou.

- (45) Pokým nedôjde k splateniu štátom poskytnutých prostriedkov zo strany bánk zasiahnutých krízou, ktoré sa nachádzajú vo fáze záchrany a reštrukturalizácie, mali by ich etické záruky v podstate zahŕňať: reštriktívnu politiku v oblasti vyplácania dividend (vrátane zákazu vyplácania dividend minimálne počas obdobia reštrukturalizácie), obmedzenie výšky odmien pre vedúcich pracovníkov a vyplácania bonusov, povinnosť obnoviť a udržať posilnený ukazovateľ platobnej schopnosti v súlade s cieľom dosiahnuť finančnú stabilitu, a vypracovanie časového plánu splácania štátnej účasti.

2.4. Záverečné poznámky

- (46) Komisia napokon zohľadní aj skutočnosť, že účasť bánk na rekapitalizačných operáciách je v konkrétnom členskom štáte otvorená pre všetky alebo väčšiu časť bánk, a to aj na menej diferencovanej báze, a je zameraná na postupné dosiahnutie primeranej celkovej výnosnosti. Niektoré členské štáty sa môžu napríklad z administratívnych dôvodov rozhodnúť pre použitie menej prepracovaných metodických postupov. Bez toho, aby bola dotknutá možnosť členských štátov vychádzať pri stanovovaní výšky náhrady z uvedeného metodického postupu, Komisia bude akceptovať taký mechanizmus stanovovania výšky náhrad, v dôsledku ktorého bude očakávaný anualizovaný výnos pre všetky banky zúčastňujúce sa na schéme dostatočne vysoký, aby odrážal rôznorodosť bánk a motivoval ich k ukončeniu účasti na schéme. Táto výška náhrady by mala prevyšovať hornú hranicu uvedenú v bode 27 pre kapitálové nástroje Tier 1 ⁽¹⁾. To môže zahŕňať nižšiu východiskovú výšku náhrady a primerané stupňovanie úrokových sadzieb, ako aj ďalšie rozlišovacie prvky a zabezpečovacie opatrenia, ako už bolo uvedené ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Komisia doteraz akceptovala rekapitalizačné opatrenia s celkovým očakávaným anualizovaným výnosom min. 10 % pre nástroje Tier 1 pre všetky banky zúčastňujúce sa na schéme. Pre členské štáty s bezrizikovými výnosovými sadzbami, ktoré sa značne líšia od priemeru v eurozóne, môže byť potrebné patrične upraviť túto výšku náhrad. Úpravy môžu byť takisto potrebné v závislosti od vývoja bezrizikových výnosových sadzieb.

⁽²⁾ Ako príklad kombinácie nízkej východiskovej náhrady s takýmito rozlišovacími prvkami pozri rozhodnutie Komisie z 12. novembra 2008 vo veci N 528/08 Holandsko, *Pomoc v prospech ING Groep N.V.*, kde pre náhradu za sui generis kapitálový nástroj klasifikovaný ako kapitál core Tier 1 je stanovená fixná úroková sadzba (8,5 %) spojená s nadmerne vysokými stúpajúcimi úrokovými splátkami a možným príplatkom, čo prináša očakávaný anualizovaný výnos presahujúci 10 %.

PRÍLOHA

Ocenenie vlastného kapitálu

Vlastný kapitál (kmeňové akcie) sú najznámejšou formou kapitálu core Tier 1. Kmeňové akcie poskytujú neistú možnosť vyplatenia dividend v budúcnosti a zvýšenie ceny akcií (kapitálový zisk/kapitálová strata), pričom obidve formy závisia v konečnom dôsledku od budúcich peňažných tokov a ziskov. V súčasnej situácii je odhad vývoja peňažných tokov ešte ťažší než za bežných podmienok. Najmarkantnejším faktorom je preto kótovaná trhová cena kmeňových akcií. V prípade bánk nekótovaných na burze by členské štáty mali zvoliť vhodný prístup opierajúci sa o situáciu na trhu, napríklad celkové ocenenie, keďže nie je k dispozícii kótovaná cena akcií.

Ak sa pomoc poskytuje na emitovanie kmeňových akcií (upisovanie), prevezme členský štát ako upisovateľ všetky akcie, ktoré neupísali súčasní alebo noví investori, za najnižšiu možnú cenu v porovnaní s cenou akcie bezprostredne pred oznámením výzvy na upísanie akcií. Emitujúca inštitúcia uhradí aj primeraný poplatok za upísanie ⁽¹⁾. Komisia zohľadní aj prípadné ovplyvnenie ceny akcií príjemcu štátnou pomocou poskytnutou v minulosti.

Ukazovatele pre posúdenie rizikového profilu banky

Pri posudzovaní rizikového profilu banky na účely ocenenia rekapitalizačného opatrenia podľa pravidiel štátnej pomoci Komisia zohľadní postavenie banky najmä vzhľadom na tieto ukazovatele:

- kapitálová primeranosť: Komisia bude pozitívne hodnotiť vykonanie posúdenia solventnosti banky a jej budúcej kapitálovej primeranosti v rámci kontroly zo strany vnútroštátnych orgánov bankového dohľadu. V rámci takejto kontroly sa bude posudzovať vystavenie banky rôznym rizikám (ako sú riziká spojené s úvermi, likviditou, trhom, úrokovou sadzbou a výmenným kurzom), kvalita aktív (v rámci vnútroštátneho trhu a v porovnaní s dostupnými medzinárodnými normami), trvalá udržateľnosť jej obchodného modelu z dlhodobého hľadiska a iné relevantné prvky;
- rozsah rekapitalizácie: Komisia bude pozitívne hodnotiť obmedzenie rozsahu rekapitalizácie, napríklad obmedzenie na najviac 2 % rizikovo vážených aktív banky;
- aktuálne prémie CDS: Komisia bude pokladať prémie rovnajúce sa priemeru alebo nižšie za ukazovateľ nižšieho rizikového profilu;
- aktuálny rating banky a jej výhľad: Komisia bude pokladať rating A alebo vyšší a stabilný alebo pozitívny výhľad za ukazovateľ nižšieho rizikového profilu.

Pri posudzovaní týchto ukazovateľov je potrebné zohľadniť situáciu bánk, ktoré čelia ťažkostiam spôsobeným súčasnými mimoriadnymi okolnosťami, hoci by pred krízou boli pokladané za v podstate zdravé banky, ako to ukazuje napríklad vývoj trhových ukazovateľov, ako sú prémie CDS a ceny akcií.

Tabuľka 1

Druhy kapitálu

Dlh	Tier 2
	dlhové nástroje s fixnou lehotou splatnosti
	netermínované podriadené dlhové nástroje
Požiadavka vyšších výnosov ↓	kumulatívne preferenčné akcie alebo iné podobné nástroje
Vyššie pokrytie strát	Tier 1
	nekumulatívne preferenčné akcie alebo iné podobné nástroje
	iné vysokokvalitné hybridy
Vlastný kapitál	rezervy/nerozdelený zisk
	kmeňové akcie

⁽¹⁾ Pozri napríklad rozhodnutie Komisie z 13. októbra 2008 vo veci N 507/08 *Financial Support Measures to the Banking Industry in the UK*, bod 11, rozhodnutie Komisie z 27. októbra 2008 vo veci N 512/08 *Rettungspaket für Kreditinstitute in Deutschland*, bod 12.

III

(Prípravné akty)

KOMISIA

Návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou

(2009/C 10/04)

Dokument	Časť	Dátum	Názov
KOM(2008) 302		13. 5. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 752/2007 z 30. mája 2007 o spravovaní určitých obmedzení dovozu určitých výrobkov z ocele z Ukrajiny
KOM(2008) 305		23. 5. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (Euratom, ESUO, EHS) č. 549/69, ktorým sa stanovujú kategórie úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, na ktorých sa vzťahujú ustanovenia článku 12, druhý odsek článku 13 a článku 14 protokolu o výsadách a imunitách spoločenstiev
KOM(2008) 306	1	20. 5. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov
KOM(2008) 306	2	20. 5. 2008	Návrh nariadenia Rady o úpravách spoločnej poľnohospodárskej politiky zmenou a doplnením nariadení (ES) č. 320/2006, (ES) č. 1234/2007, (ES) č. 3/2008 a (ES) č. (...)/2008
KOM(2008) 306	3	20. 5. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1698/2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)
KOM(2008) 306	4	20. 5. 2008	Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/144/ES o strategických usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj vidieka (programovacie obdobie 2007 – 2013)
KOM(2008) 308		21. 5. 2008	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1638/2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva
KOM(2008) 309		21. 5. 2008	Návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorú má Spoločenstvo prijať v rámci Asociačnej Rady ustanovenej Euro-stredomorskou dohodou ustanovujúcou pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o ustanovenie harmonogramu odstránenia colných sadzieb na výrobky uvedené v prílohe IV k dohode o pridružení

Dokument	Časť	Dátum	Názov
KOM(2008) 311		23. 5. 2008	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh
KOM(2008) 314		23. 5. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov
KOM(2008) 316		23. 5. 2008	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel
KOM(2008) 318		26. 5. 2008	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o povinných označeniach pre dvoj- alebo trojkolesové motorové vozidlá
KOM(2008) 320		27. 5. 2008	Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa členské štáty splnomocňujú, aby v záujme Európskeho spoločenstva ratifikovali dohodu Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybárstva z roku 2007 (dohovor č. 188)
KOM(2008) 324		4. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení
KOM(2008) 332		27. 5. 2008	Návrh rozhodnutia Rady o zriadení Európskeho informačného systému registrov trestov (ECRIS) pri uplatňovaní článku 11 rámcového rozhodnutia 2008/.../SVZ
KOM(2008) 336		28. 5. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov, pokiaľ ide o normy uvádzania na trh pre hydinné mäso
KOM(2008) 341		6. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy práškového aktívneho uhlia s pôvodom v Čínskej ľudovej republike
KOM(2008) 342		4. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 243/2008, ktorým zavádzajú niektoré restriktívne opatrenia voči nezákonnej vláde ostrova Anjouanu v Komorskom zväze
KOM(2008) 343		10. 6. 2008	Návrh rozhodnutia Rady o rovnocennosti množiteľského materiálu lesných kultúr produkovaného v tretích krajinách
KOM(2008) 344		9. 6. 2008	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady v oblasti práva spoločností o obchodných spoločnostiach s ručením obmedzeným s jediným spoločníkom (kodifikované znenie)
KOM(2008) 345		10. 6. 2008	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených na ľudskú spotrebu (nariadenie o živočíšnych vedľajších produktoch)
KOM(2008) 346		10. 6. 2008	Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/493/ES, ktorým sa stanovuje suma podpory Spoločenstva pre rozvoj vidieka na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013, jej ročné rozdelenie a minimálna čiastka, ktorá sa má sústrediť v oprávnených regiónoch podľa konvergenčného cieľa

Dokument	Časť	Dátum	Názov
KOM(2008) 347	1	20. 6. 2008	Návrh rozhodnutia Rady o podpísaní a predbežnom uplatňovaní dohody medzi Európskym spoločenstvom a Indickou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb
KOM(2008) 347	2	20. 6. 2008	Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a Indickou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb
KOM(2008) 350		11. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 889/2005, ktorým sa ukladajú určité reštriktívne opatrenia voči Konžskej demokratickej republike
KOM(2008) 351		13. 6. 2008	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady .../.../ES o sedadle vodiča kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov
KOM(2008) 352		12. 6. 2008	Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa v mene Spoločenstva schvaľuje príloha 8 k Medzinárodnému dohovoru o harmonizácii hraničných kontrol tovaru
KOM(2008) 353		11. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 a po predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku
KOM(2008) 357		13. 6. 2008	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o spoločných ustanoveniach pre meradlá a metódy metrologickej kontroly
KOM(2008) 358		16. 6. 2008	Návrh rozhodnutia Rady o výdavkoch na veterinárnom úseku (kodifikované znenie)
KOM(2008) 362		17. 6. 2008	Návrh na rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva v rámci spoločného výboru zriadeného Dohodou medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972 o prispôbení protokolu č. 3, týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce, po rozšírení Európskej únie z roku 2007
KOM(2008) 363		16. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 442/2007 z 19. apríla 2007, ktorým sa po preskúmaní uplynutia platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 384/96 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom na Ukrajinu
KOM(2008) 365		17. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady (ES, Euratom) č. .../..., ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (kodifikované znenie)
KOM(2008) 367		17. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd a zosúladených postupov v odvetví leteckej dopravy (kodifikované znenie)
KOM(2008) 369		17. 6. 2008	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. .../... o dodatkovom ochrannom osvedčení na liečivá (kodifikované znenie)
KOM(2008) 376		8. 7. 2008	Návrh smernice Rady o oslobodení od daní, ktoré sa vzťahuje na trvalý dovoz osobného majetku jednotlivcov z členského štátu (kodifikované znenie)

Dokument	Časť	Dátum	Názov
KOM(2008) 377		20. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 2015/2006 a (ES) č. 40/2008, pokiaľ ide o rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb
KOM(2008) 380		23. 6. 2008	Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2001/470/ES o vytvorení Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci
KOM(2008) 382		20. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa objasňuje oblasť uplatňovania antidumpingových opatrení uložených nariadením (ES) č. 1174/2005 na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike
KOM(2008) 385		19. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa zrušujú antidumpingové clá uložené nariadením Rady (ES) č. 85/2006 na dovoz chovaného lososa s pôvodom v Nórsku
KOM(2008) 386		24. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady (ES) č. .../... z (...) o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (kodifikované znenie)
KOM(2008) 390		25. 6. 2008	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 216/2008 v oblasti letísk, manažmentu letovej prevádzky a leteckých navigačných služieb a zrušuje smernica Rady 2006/23/ES
KOM(2008) 404		30. 6. 2008	Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa Talianskej republike povoľuje uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 285 smernice Rady 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty
KOM(2008) 405		27. 6. 2008	Návrh rozhodnutia Rady o podpise a uzavretí protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa Dohoda o námornej doprave medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a vládou Čínskej ľudovej republiky na strane druhej, s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii
KOM(2008) 410		30. 6. 2008	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa ukončuje preskúmanie nového vývozu v súvislosti s nariadením (ES) č. 130/2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo uložené na dovoz kyseliny vínnej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

Tieto dokumenty sú dostupné na stránke EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

14. januára 2009

(2009/C 10/05)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz
USD Americký dolár	1,3173	AUD Austrálsky dolár	1,9769
JPY Japonský jen	117,66	CAD Kanadský dolár	1,6144
DKK Dánska koruna	7,4508	HKD Hongkongský dolár	10,2177
GBP Britská libra	0,90830	NZD Novozélandský dolár	2,4262
SEK Švédská koruna	10,9475	SGD Singapurský dolár	1,9664
CHF Švajčiarsky frank	1,4761	KRW Juhokórejský won	1 777,43
ISK Islandská koruna		ZAR Juhoafrický rand	13,2389
NOK Nórska koruna	9,4310	CNY Čínsky juan	9,0040
BGN Bulharský lev	1,9558	HRK Chorvátska kuna	7,3347
CZK Česká koruna	26,917	IDR Indonézska rupia	14 657,60
EEK Estónska koruna	15,6466	MYR Malajzijský ringgit	4,7061
HUF Maďarský forint	277,45	PHP Filipínske peso	62,080
LTL Litovský litas	3,4528	RUB Ruský rubel	41,8400
LVL Lotyšský lats	0,7050	THB Thajský baht	45,987
PLN Poľský zlotý	4,1440	BRL Brazílsky real	3,0598
RON Rumunský lei	4,2880	MXN Mexické peso	18,2710
TRY Turecká líra	2,1085	INR Indická rupia	64,0270

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Posledné zverejnenie dokumentov KOM iných ako návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou

(2009/C 10/06)

Ú. v. EÚ C 208, 15.8.2008

Predchádzajúce zverejnenia:

Ú. v. EÚ C 207, 14.8.2008

Ú. v. EÚ C 202, 8.8.2008

Ú. v. EÚ C 196, 2.8.2008

Ú. v. EÚ C 194, 31.7.2008

Ú. v. EÚ C 188, 25.7.2008

Ú. v. EÚ C 118, 15.5.2008

Dokumenty KOM iné ako návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou

(2009/C 10/07)

Dokument	Časť	Dátum	Názov
KOM(2008) 301		14. 5. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o výsledkoch rokovaní týkajúcich sa stratégií a programov kohéznej politiky na programové obdobie 2007 – 2013
KOM(2008) 307		20. 5. 2008	Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o odvetví ľanu a konope
KOM(2008) 312		22. 5. 2008	Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu – Riešenie medzinárodných výziev v oblasti jadrovej bezpečnosti a ochrany
KOM(2008) 313		27. 5. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Rozvoj internetu – Akčný plán zavádzania verzie 6 internetového protokolu (IPv6) v Európe
KOM(2008) 317		23. 5. 2008	Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu – Lepšia kariéra a viac mobility – Európske partnerstvo pre výskumných pracovníkov
KOM(2008) 319		20. 5. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade – Barcelonský proces: Únia pre Stredozemie
KOM(2008) 321		20. 5. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Riešenie problematiky rastúcich cien potravín – Usmernenia pre opatrenia EÚ
KOM(2008) 322		26. 5. 2008	Oznámenie Komisie Rade týkajúce sa anotovaného programu ministerskej rady Energetického spoločenstva (Brusel, 27. jún 2008)
KOM(2008) 323		27. 5. 2008	Oznámenie Komisie – Európska iniciatíva za transparentnosť – Rámec pre vzťahy so zástupcami záujmových skupín (register a kódex správania)
KOM(2008) 327		29. 5. 2008	Správa Komisie – Výročná správa Komisie o záručnom fonde a jeho správe v roku 2007
KOM(2008) 328		30. 5. 2008	Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o záverečnej správe o stimulujúcich opatreniach Spoločenstva v oblasti zamestnanosti (program EIM na roky 2002 – 2006)
KOM(2008) 329		30. 5. 2008	Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru – Na ceste k európskej stratégii v oblasti elektronickej justície
KOM(2008) 330		8. 5. 2008	Správa Komisie Rade, Európskemu parlamentu a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru – Správa o implementácii smernice o reklame na tabakové výrobky (2003/33/ES)
KOM(2008) 331		30. 5. 2008	Oznámenie Komisie – Možnosti rybolovu na rok 2009 – Vyhlásenie politiky Európskej komisie

Dokument	Časť	Dátum	Názov
KOM(2008) 333		28. 5. 2008	Odporúčanie Komisie Rade s cieľom poveriť Komisiu vedením rokovaní na vypracovanie právne záväzného medzinárodného nástroja týkajúceho sa opatrení prístavného štátu zameraných na prevenciu a odstránenie nezákonného, neohláseného a neregulovaného rybolovu a na odrádzanie od neho
KOM(2008) 334		3. 6. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Konečné hodnotenie programu eTEN
KOM(2008) 337		5. 6. 2008	Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o záverečnom hodnotení akčného programu Spoločenstva na podporu organizácií činných na európskej úrovni a špecifických činností v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy
KOM(2008) 338		4. 6. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov – Súhrn výsledkov Komisie v oblasti riadenia za rok 2007
KOM(2008) 340		9. 6. 2008	Správa Komisie Rade a Európskemu parlamentu o krátkodobej štatistike požadovanej na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1165/98 z 19. mája 1998
KOM(2008) 354		13. 6. 2008	Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu – Finančné informácie o európskych rozvojových fondoch
KOM(2008) 355		13. 6. 2008	Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o štatistike zostavovanej podľa nariadenia (ES) č. 2150/2002 o štatistike o odpadoch a jej kvalite
KOM(2008) 356		13. 6. 2008	Správa Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o externom hodnotení Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania
KOM(2008) 359		17. 6. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Spoločná prisťahovalecká politika pre Európu: zásady, opatrenia a nástroje
KOM(2008) 360		17. 6. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Plán politiky v oblasti azylu integrovaný prístup k ochrane v rámci celej EÚ
KOM(2008) 364		17. 6. 2008	Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu – Preskúmanie fungovania regionálnych poradných rád
KOM(2008) 366		17. 6. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru – Regulačné aspekty nanomateriálov
KOM(2008) 371		18. 6. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade – Piata správa o pokroku v oblasti hospodárskej a sociálnej súdržnosti – Prosperujúce regióny, prosperujúca Európa
KOM(2008) 378		24. 6. 2008	Oznámenie Komisie – Výročná správa Európskej komisie Európskemu parlamentu o fungovaní systému európskych škôl za rok 2007

Dokument	Časť	Dátum	Názov
KOM(2008) 379		23. 6. 2008	Správa Komisie Rade a Európskemu parlamentu – Výročná správa za rok 2008 o rozvojovej politike a politike vonkajšej pomoci Európskeho spoločenstva a o ich implementácii v roku 2007
KOM(2008) 381		18. 6. 2008	Predbežný návrh opravného rozpočtu č. 5 k všeobecnému rozpočtu na rok 2008 – Všeobecný výkaz príjmov
KOM(2008) 383		25. 6. 2008	Zelená kniha – Budúce vzťahy medzi EÚ a zámorskými krajinami a územiami
KOM(2008) 384		13. 6. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Pred výzvou vyšších cien ropy
KOM(2008) 387		24. 6. 2008	Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu – Verejné financie v HMÚ – 2008 úloha kvality verejných financií v riadiacom rámci EÚ
KOM(2008) 389		25. 6. 2008	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Jednotný európsky vzdušný priestor II: smerom k udržateľnejšej a výkonnejšej leteckej doprave
KOM(2008) 392		26. 6. 2008	Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o potravinách určených pre osoby postihnuté poruchou metabolizmu sacharidov (diabetom)
KOM(2008) 393		27. 6. 2008	Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní článku 9 smernice Rady 89/398/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú potravín na určité nutričné využitie
KOM(2008) 395		26. 6. 2008	Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Usmerenia pre integrovaný prístup k námornej politike: smerom k uplatňovaniu najlepšej praxe v integrovanom riadení námorných záležitostí a konzultáciách so zainteresovanými stranami
KOM(2008) 398		26. 6. 2008	Správa Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Konečné hodnotenie akčného programu Spoločenstva Mládež (2000 – 2006) a akčného programu Spoločenstva na podporu organizácií aktívnych na európskej úrovni v oblasti mládeže (2004 – 2006)
KOM(2008) 403		24. 6. 2008	Oznámenie Komisie týkajúce sa oznámení o predĺžení lehôt na dosiahnutie hodnôt a výnimke z povinnosti uplatňovať určité limitné hodnoty podľa článku 22 smernice 2008/50/ES o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe

Tieto dokumenty sú dostupné na stránke EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001

(2009/C 10/08)

Číslo pomoci: XA 283/08

Členský štát: Francúzsko

Región: Department Moselle

Názov schémy štátnej pomoci:

Aide au remplacement (assistance technique)

Právny základ:

Článok 15 nariadenia (ES) č. 1857/2006

Articles L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général de la Moselle du 15.10.2007

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci:

Ročné výdavky maximálne 40 000 EUR podľa potreby a dostupných rozpočtových prostriedkov

Maximálna intenzita pomoci: Jednotná sadzba 12 % z nákladov v maximálnej výške 130 EUR na deň pri zachovaní limitu 14 dní a 910 EUR na príjemcu a na rok

Dátum implementácie: Odo dňa uverejnenia registračného čísla žiadosti o výnimku na internetovej stránke generálneho riaditeľstva Komisie pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, pod podmienkou, že budú k dispozícii príslušné prostriedky

Trvanie schémy štátnej pomoci: Tri roky od potvrdenia o prijatí Komisiou (pod podmienkou, že budú k dispozícii príslušné prostriedky)

Účel pomoci: Cieľom tejto schémy pomoci je podieľať sa na príležitostných nákladoch na zastupovanie (okrem nákladov na zastupovanie, ktoré sú predmetom úľavy na dani) poľnohospo-

dárov v poľnohospodárskych podnikoch zo zdravotných dôvodov, z dôvodov nehody, rodičovskej dovolenky alebo z dôvodov reprezentácie a vzdelávania mladých poľnohospodárov, a to 14 dní ročne počas troch rokov.

Všetky podmienky stanovené v článku 15 nariadenia (ES) č. 1875/2006 budú dodržané

Príslušné odvetvia hospodárstva: Všetky poľnohospodárske podniky v departemente Moselle (poľnohospodári alebo združenia poľnohospodárov)

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Monsieur le Président du Conseil général de la Moselle
Direction de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire
Division de l'Environnement et de l'Espace Rural (SAEN)
Hôtel du Département
1, rue du Pont Moreau
BP 11096
F-57036 Metz cedex 1

Internetová stránka:

http://www.cg57.fr/front/go.do?sid=site/environnement_1076429797630/gestion_de_l_espace/agriculture

Ďalšie informácie: Aby sa zaistilo prísne dodržiavanie stropov stanovených nariadením Spoločenstva pre každý typ predpokladanej pomoci sa suma pomoci prípadne zníži na úroveň príspevku z iných verejných prostriedkov.

Pomoc je určená združeniam výrobcov, ktorí v priebehu posledných piatich rokov nečerpali podobnú pomoc a tým, ktorí vyrovnali zostatok predošlých spisov

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec COMP/M.5418 – Blackfriars/Vink Holding)****Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní****(Text s významom pre EHP)**

(2009/C 10/09)

1. Komisii bolo dňa 5. januára 2009 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Blackfriars Corporation („Blackfriars“, Spojené kráľovstvo, ktorý je súčasťou skupiny Blackfriars Group, USA) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady kontrolu nad celými podnikmi Vink Holding B.V. (Holandsko), Vink Nordic Holding AS (Dánsko) a Vink Kunststoffe GmbH (Nemecko), pod spoločným názvom „Vink Holding“, prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Blackfriars: veľkoobchodná a distribučná činnosť v oblasti elektrických a plastových výrobkov určených pre odvetvia priemyslu, stavebníctva a výroby signalizačných značiek v USA a Spojenom kráľovstve,
- Vink Holding: veľkoobchodná a distribučná činnosť v oblasti plastových polovýrobkov určených pre odvetvia priemyslu, stavebníctva a výroby signalizačných značiek vo viacerých krajinách kontinentálnej Európy.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5418 – Blackfriars/Vink Holding na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec COMP/M.5423 – Costa/MSC/MPCT)
Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní

(Text s významom pre EHP)

(2009/C 10/10)

1. Komisii bolo dňa 6. januára 2009 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Costa Crociere S.p.A. („Costa“, Taliansko), kontrolovaný spoločnosťou Carnival Corporation & plc (USA) a podnik MSC CROCIERE S.A. („MSC“, Švajčiarsko), kontrolovaný spoločnosťou Mediterranean Shipping Company Holding S.A., získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady spoločnú kontrolu nad podnikom Marseille Provence Cruise terminal S.A.S. („MPCT“, Francúzsko), novozaloženou spoločnosťou tvoriacou spoločný podnik.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Costa: prevádzkovanie výletných lodí,
- MSC: prevádzkovanie výletných lodí,
- MPCT: správa terminálu výletných lodí na základe koncesie udelenej zo strany Port Autonome de Marseille.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5423 – Costa/MSC/MPCT na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

POZNÁMKA PRE ČITATEĽA

Inštitúcie rozhodli, že vo svojich dokumentoch už nebudú uvádzať odkazy na posledné zmeny a doplnenia aktov, na ktoré sa odkazuje.

Pokiaľ nie je uvedené inak, odkazy na akty v uverejnených dokumentoch sa vzťahujú na akty v ich platnom znení.